

Forum on The Quest for the Meaning of Life

追尋“生命的意義”的研討會

A CTTB Sunday Evening Lecture Series

萬佛聖城星期日晚間講座系列之一

A Forum on Sunday evenings at 7:30 to 8:45 pm Pacific time from Oct. 10th to Nov. 21st
(Simultaneous Chinese translation will be provided - see instructions below)

(下面有中文同步翻譯服務的資訊)

Moderator (主持人) : Dr. Raymond Yeh (葉祖堯博士)

Schedule/日程

Dates	Speakers
Oct. 10 th	Rev. Heng Sure & Mr. Nipun Mehta 恒實法師及梅塔先生
Oct. 17 th	Rabbi David Baron & Dr. Marilyn Schlitz 大衛巴倫牧師及瑪麗蓮·施利茨博士
Oct. 31 st	Mr. Navin Amarasuriya & Dr. Fuad Sobrinho 阿瑪雷先生及蘇碑路博士
Nov. 7 th	Dr. Murat Tanik & Dr. Pei Hsia 塔尼克博士及夏沛牧師
Nov. 14 th	Dr. Clair Brown & DM Heng Yin 布朗博士及恒音法師
Nov. 21 st	Dr. Lily Yeh & Ms. Hong Zheng 葉蕾蕾博士及鄭洪女士

Short introduction of speakers, translators, and the moderator 參與者簡介:

Rev. Heng Sure is Chairman of the Board of the Dharma Realm Buddhist Association as well as the Director of Berkeley Buddhist Monastery. As a young monk, he and another monk Heng Chau took a remarkable pilgrimage to seek world peace by making a bow to the ground every three steps. The pilgrimage, which began in South Pasadena and ended in Ukiah, California, covered a distance of 800 miles and took two years and six/nine months from 1977–1979.

恒實法師是法界佛教總會的董事會主席，也是加州伯克萊佛教聖寺的主持。當他是一名年輕的僧人時，他和另一位僧人恒朝法師走了一段非凡的朝聖之旅：從加利福尼亞州南邊帕薩迪納城“三步一拜”的到北部的瑜伽城。這次朝聖之旅涵蓋了 800 英里的距離，從 1977 年到 1979 年歷時兩年零六/九個月。

Mr. Nipun Mehta is the founder of ServiceSpace.org -- an incubator of projects that support a gift culture. In his mid-twenties, Nipun quit his job to become a "full time volunteer" and over the last 15 years, his work has reached millions, attracted more than 500 thousand volunteers, and mushroomed into numerous projects like [Daily Good](#), [Awakin Circles](#), and Karma Kitchen. Among his many prestigious accolades, President Obama appointed him on a council for social change,

Dalai Lama recognized him as an “Unsung Hero of Compassion,” and Germany’s OOOM magazine named him Top 100 Most Inspiring People of 2018. One of his most formative experiences was a walking pilgrimage across India, with his wife of six months, whose profound lessons became the subject of his widely-read [address at UPenn](#) commencement. Nipun's mission statement in life reads: "Bring smiles in the world and stillness in my heart."

梅塔先生是 ServiceSpace.org 的創始人, ServiceSpace.org 是一個支持“贈予文化”項目的孵化器。在 20 出頭時, Nipun 辭去了工作, 成為“全職志願者”。在過去的 15 年中, 他的工作已傳達到數百萬人, 吸引了超過 50 萬志願者, 并迅速發展成許多項目, 例如 Daily Good, Awakin Circles 和業力廚房。在他的許多聲望極高的榮譽中, 奧巴馬總統任命他為社會變革委員會成員, 達賴喇嘛將他譽為“無聲的大愛英雄”, 德國的《OOOM》雜誌將他評為 2018 年全球最具啟發性的 100 人之一。他最具影響力的經歷之一是一次與他新婚六個月的妻子穿越印度的徒步朝聖之旅, 他們的殊勝的體悟成為他在賓夕法尼亞大學畢業典禮上廣為流傳的演講的主題。Nipun 的人生使命宣言是: “給世界帶來微笑, 給我的心帶來寧靜。”

Rabbi David Baron is the rabbi of the largest arts and entertainment industry synagogue in the U.S., located at Beverly Hills, California. He is also the New York Times best-selling author of “Management Lessons from Moses”-- a timeless business leadership volume emphasizing ethics and guidance.

大衛巴倫牧師是美國位於加利福尼亞州比佛利山莊最大的藝術和娛樂企業猶太教堂的主持。他還是《紐約時報》暢銷書《摩西的管理經驗》一書的作者 - 歷久彌新的商業領導力是強調道德和指引。

Dr. Marilyn Schlitz is an acclaimed social scientist and award-winning author. She has conducted clinical, laboratory and field-based research into consciousness, human transformation, and healing. Her books include Living Deeply: The Art and Science of Transformation in Everyday Life; Consciousness and Healing: Integral Approaches to Mind Body Medicine; and Death Makes Life Possible (and companion film by same title). She has been a longtime CEO of The Institute of Noetic Science (IONS). Having taught at Stanford and Harvard, she is currently Chair of the doctoral program in Transpersonal Psychology at Sofia University.

瑪麗蓮·施利茨博士是一位廣受讚譽的社會科學家和屢獲殊榮的作家。她對意識、人類轉變和康復進行了臨床、實驗室和實地研究。她的著作包括《深入生活：日常生活中的藝術與科學轉型》；意識與治療：身心醫學的整體方法；和死亡使生命成為可能（以及同名的同伴電影）。她曾擔任意識科學研究所（IONS）的總裁多年。她也曾在史丹佛大學及哈佛大學任教，目前是索非亞大學超個人心理學博士課程的主任。

Mr. Navin Amarasuriya is the Chief International Officer of the Contentment Foundation and he represents the fifth-generation ownership at the B.P. de Silva Group, established in Singapore in 1872. After 7 years of running operations for the luxury brand Risis and working on group strategy

for the conglomerate, he finally realized that true luxury is cultivating and acting from a place of cultivating wellbeing.

阿瑪雷先生是知足基金會的首席國際執行長，他擁有於 1872 年在新加坡成立的 B.P. de Silva 集團的第五代所有權人。在運營奢侈品牌 Risis，並參與總公司策略規劃 7 年之後，他終於意識到，真正的享受是來自培養幸福的修養和安康。

Dr. Sobrinho has been a professor and entrepreneur. He was the Coordinator of Brazil's National Software Project, and was one of the three directors of Brazil's world class National Agricultural Research Center. All his life, he has been using his expertise in process engineering to help poor people in villages as well as major cities in Brazil.

蘇碑路博士是一位教授和企業家。他曾擔任巴西國家軟件項目事務協調，也是巴西世界級國家農業研究中心的三位董事之一。他一生都在用他的工藝工程專業知識幫助巴西的鄉村和城市中的貧困的人。。

Dr. Murat Tanik is the Wallace R. Bunn Endowed Chair for Telecommunications and Co-director of the Integrated System Center at the University of Alabama-Birmingham. He was also the past chairman of the Computer Science department. He has dedicated more than 30 years to the endeavor of combining information theory, system thinking, computational science, etc. into an integrated theory with tremendous implications.

塔尼克博士是一位美國阿拉巴馬大學伯明翰分校的 Wallace R. Bunn 講座教授，曾任計算機學系主任，現任整合系統研究所共同所長。他花了 30 多年的時間致力於將信息論、系統思維、計算科學等整合成一個具有巨大影響的綜合理論。

Dr. Pei Hsia was a professor of computer science who rose to become the chair of his department at University of Alabama-Huntsville in his early 30's. However, at the height of his career, he received a calling and enrolled in a Seminary. Two years later he began to serve, as a Christian pastor, people in Hong Kong, helping thousands of people especially those returning from their studies in overseas universities.

夏沛博士是一名計算機科學教授，30 歲出頭就升任阿拉巴馬大學恆思維分校計算機系系主任。然而，在他職業生涯的巔峰時期，他接到了一個召喚並進入了神學院。兩年後，他以基督教牧師的身份前往香港佈道，幫助了數以千計的人，尤其是那些從海外大學學習歸來的人。

Dr. Clair Brown is a renowned professor of economics at the University of California – Berkeley. She has published research on many aspects of inequality and sustainability. Her book Buddhist Economics: An enlightened approach to the dismal science (Bloomsbury Press) provides an economic framework that integrates global sustainability, shared prosperity, and care for the

human spirit. This holistic approach is based on actual national policies that reduce inequality, protect the environment, and support all people living a dignified, meaningful life.

布朗博士是加州大學伯克萊分校著名的經濟學教授。她發表了關於不平等和可持續性的許多方面的研究。她的著作《佛教經濟學：對陰暗科學的開明方法》（Bloomsbury Press）提供了一個整合全球可持續性、共同繁榮和對人類精神的關懷的經濟框架。這種整體方法基於減少不平等、保護環境和支持所有人過上有尊嚴、有意義的生活的實際國家政策。

Dharma Master Heng Yin was a graduate student in Computer Science at the University of Texas at Austin when she encountered with Master Hua and his disciples. She was inspired to move to the City of Ten Thousand Buddhas (CTTB) and soon became a monastic disciple of Master Hua. Living at CTTB for nearly 30 years, she has had the opportunity to serve as principal at Instilling Goodness and Developing Virtue Schools and to help translate and publish Buddhist texts. She teaches at Dharma Realm Buddhist University, and is also on the Board of Dharma Realm Buddhist Association.

恒音法師在德克薩斯大學奧斯汀分校攻讀計算機科學研究院時遇到了宣化上人及其弟子。她受到啟發搬到萬佛城，並很快成為上人的出家弟子。在萬佛城的三十年，她有機會擔任育良小學與培德中學的校長，並協助翻譯出版佛經。她在法界佛教大學任教，也是法界佛教總會의 董事。

Dr. Lily Yeh is an artist, with 8 honorary doctoral degrees, who gave up her professor job to search for the ideal of a “dustless world.” She found it in the poorest places in the world and helping people there to get up to find purpose in life. For example, she found the Memorial of genocide in Rwanda where five thousand people walked for miles from the nearby villages on its opening day, to pay respect to the family members they had lost.

葉蕾蕾博士是一位藝術家，擁有 8 個榮譽博士學位，她放棄了教授的工作去尋找“無塵世界”的理想。她在世界上最貧窮的地方找到了它，並幫助那裡的人們站起來找到生命的目標。例如，她在盧旺達建造了種族滅絕紀念館。在開幕當天有 5000 人從附近的村莊步行數英里，以悼念他們失去的家人。

Ms. Hong Zheng, an educator from Harvard, is the founder & principal of Dandelion Elementary and Junior High School in Beijing. Founded sixteen years ago to serve children of migrant workers outside Beijing, the school now enjoys a great reputation and provides high quality education to children of all backgrounds.

鄭洪女士是一位哈佛大學畢業的教育家，北京蒲公英中小學創辦人兼校長，16 年前創辦的初衷是為讓北京以外的農民工子女得以受教育。現在，它為各種背景的孩子們提供平等開放高質量的教育課程。

Translation Team:
Mr. Allen Huang (coordinator)

Dr. Lan Huang holds a PhD in Educational Psychology from the University of Minnesota with a minor in Statistics. She later joined the MA program in Buddhist Classics at Dharma Realm Buddhist University (DRBU) and graduated in 2018. Now she works full-time at DRBU in the areas of accreditation, outreach, and donor relations。

黃藍博士持有明尼蘇達大學教育心理學博士學位，輔修統計學。她後來加入了法界佛教大學 (DRBU) 的佛教經典碩士課程，並於 2018 年畢業。目前在法界大學工作負責在認證，外展和捐助者的關係多方面的任務！

Dr. Yu Chen is an assistant professor in the College of Business School at Sab Jose State University as well as a volunteer teacher at the Developing Virtue Girls School at CTTB. She is currently exploring artificial intelligence education for undergraduate and K-12 students, both the bright and the dark sides. She obtained her Ph.D. in computer and communication sciences from Swiss Federal Institute of Technology at Lausanne.

陳玉博士是聖荷西州立大學商學院的助理教授，也是萬佛城育良小學與培德中學的義務教師。她目前正在為本科生和 K-12 學生探索人工智能教育，無論是光明面還是黑暗面。她在瑞士洛桑聯邦理工學院計算機與通信科學系獲得了博士學位。

Dr. Huali Yuan earned her Ph.D. majoring in Environmental Engineering from Virginia Tech, and she also holds a M.A. in Buddhist Classics from Dharma Realm Buddhist University (DRBU). She is an instructor in DRBU. Her main areas of focus include Buddhist Classics, Chinese Classics and Classical Chinese. Other interests include translation, contemplative writing and reading. Her main areas of interest include Buddhist Classics, Chinese Classics and Chinese Language. Besides teaching, she enjoys living close to nature, reading, and translation.

袁華麗博士是弗吉尼亞理工大學環境工程博士。也是法界佛教大學 (DRBU) 的佛教經典碩士。她是法界佛教大學的講師。她的主要興趣領域包括佛教經典、中國經典和漢語言及翻譯。除了教學，她喜歡親近大自然、閱讀和翻譯。

Ms. Xiaojuan Shu is a graduate from the MA program in Buddhist Classics at DRBU in 2020 and then completed the one-year certificate program in Buddhist Translation in 2021. Now she works as a DRBU fellow in Campus Life and Development.

束曉娟女士於 2020 年畢業於法界佛教大學 DRBU 佛教經典碩士學位課程，然後於 2021 年完成了為期一年的佛教翻譯證書課程。現在她在法界佛教大學校園生活與發展部門中服務。

Mr. Michael Lu is a recent graduate of Stanford University Class of 2021 with an M.S. in Electrical Engineering. He has been learning and practicing to be a Chinese-English interpreter and translator since 6th grade. He is currently working full-time as an electrical engineer at a Bay Area tech company.

呂明賜先生是最近於 2021 年獲得史丹佛大學電機工程碩士學位。他從小學六年級就開始學習和練習成為一名中英口譯和筆譯的能力。他目前在灣區一家科技公司擔任全職電機工程師。

The Moderator:


Dr. Raymond Yeh is a long-term volunteer at the City of Ten Thousand Buddhas (CTTB) since 2003. Previously, he taught at several universities for 20 years. During this time, he served as the chairman of two Computer Science departments as well as two endowed chair professors. He also received 5 honorary professorships. After he left academia, he co-founded two companies as well as two professional societies.

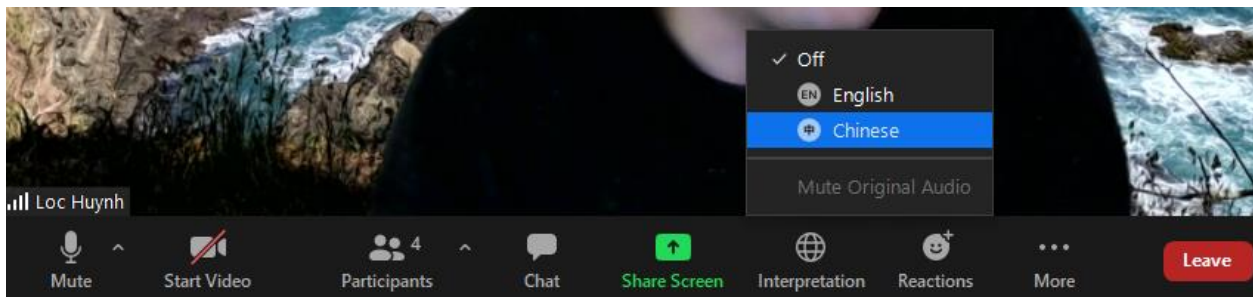
葉祖堯博士由 2003 年開始成為萬佛城的長期義工。來萬佛城以前他曾在多所大學任教 20 年。這其間他擔任過兩所大學的計算機系的主任。他也是兩所大學的講座教授及五所大學的名譽教授。離開學校後，他共同創辦過兩個公司及兩個專業協會！

Zoom Meeting (英文及同步中文翻譯)

For English, simply attend the Zoom meeting.

For Chinese translation, after joining the meeting, please click the interpretation button on the menu bar at the bottom of the screen, then select "Chinese." Please see the attached screenshots for before and after selecting Chinese.

欲聽中文者，請在加入以下 Zoom 會議後，按屏幕底部功能鍵中之翻譯鍵（該鍵看似一個地球圖標）：，之後選擇 "Chinese"。（請見屏幕截圖如下）



Join Zoom Meeting 加入會議連結：

<https://zoom.us/j/92985199033?pwd=VWc4TnFhWDZsUnlscnJzR2hYOHREQT09>

Meeting ID: 929 8519 9033 Passcode 會議密碼: 95482

One tap mobile +16699009128,,92985199033#,,,,*95482# US (San Jose)

Find your local number: <https://zoom.us/u/adHjLfNr4S>

若不在美國，請於此鏈接尋找當地電話號碼：<https://zoom.us/u/adHjLfNr4S>